

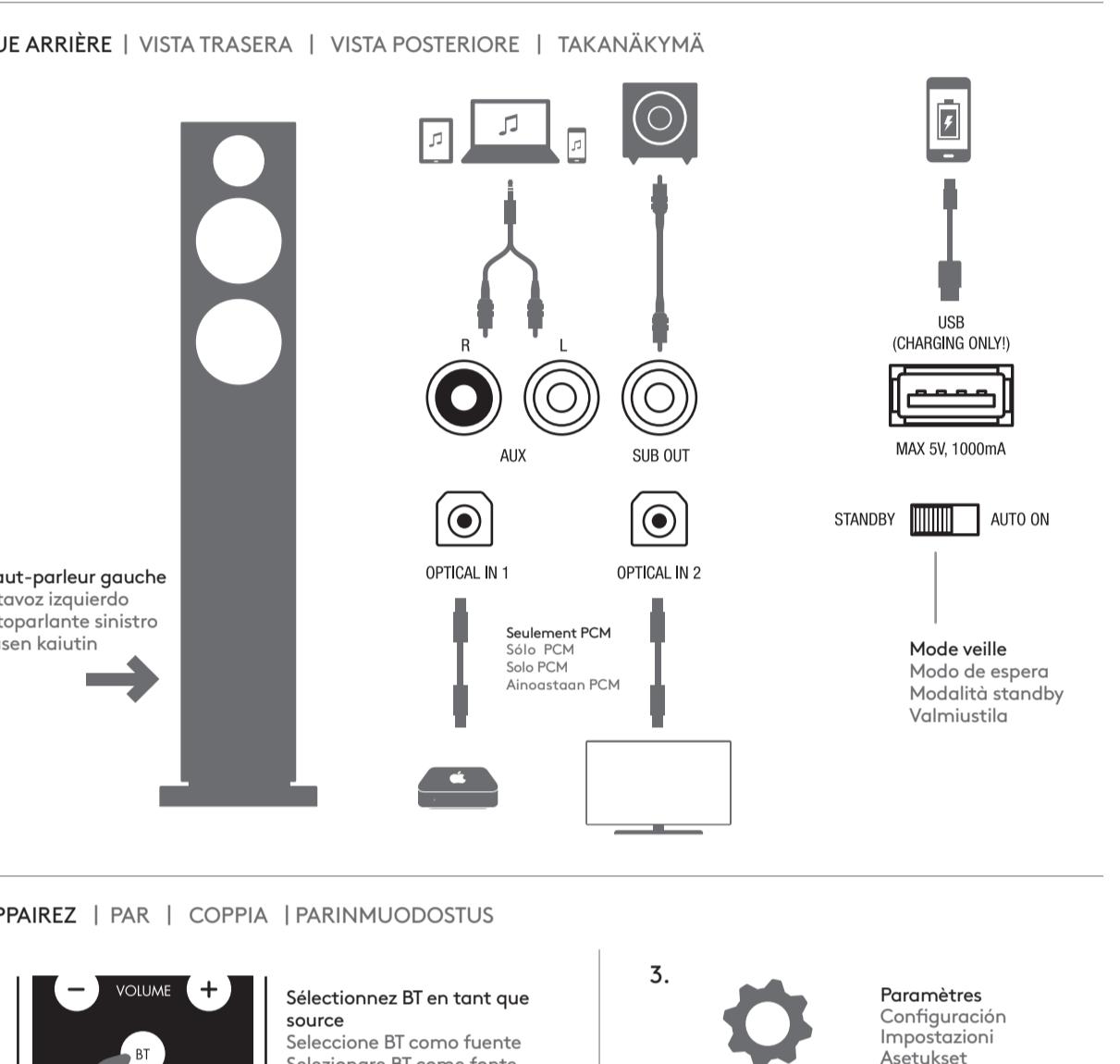
**audio pro**  
SOUND OF SCANDINAVIA

FR: Guide de démarrage rapide  
ES: Guía de inicio rápido  
IT: Guida di avvio rapido  
FI: Pikaopas

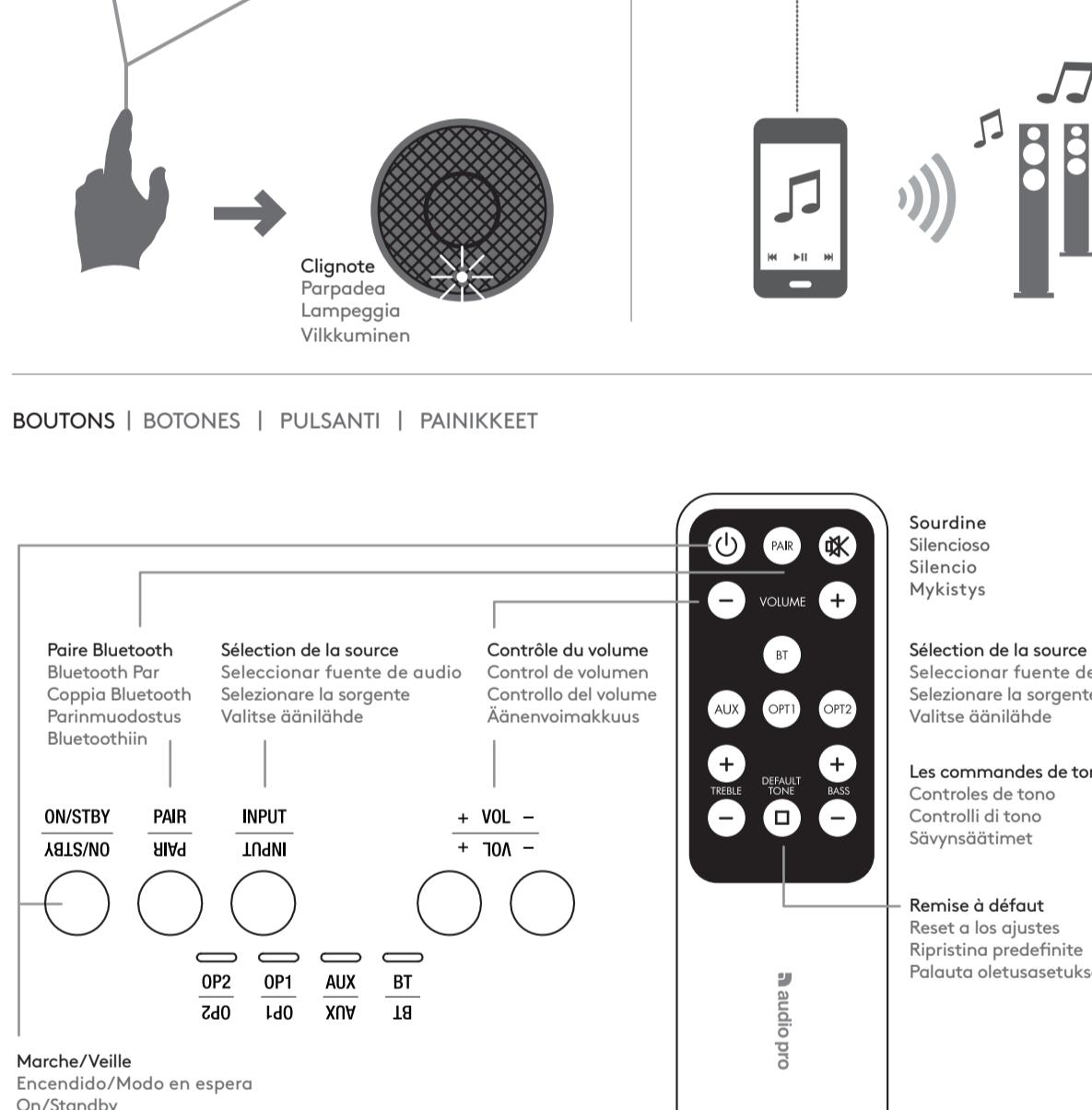
## ADDON T20



CONNECTER | CONECTE | COLLEGARE | LIITÄNTÄ



VUE ARRIÈRE | VISTA TRASERA | VISTA POSTERIORE | TAKANÄKYMÄ



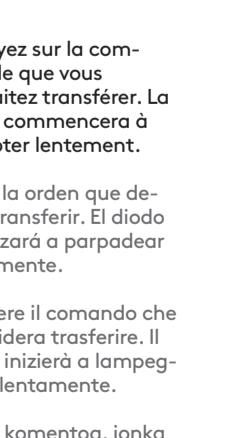
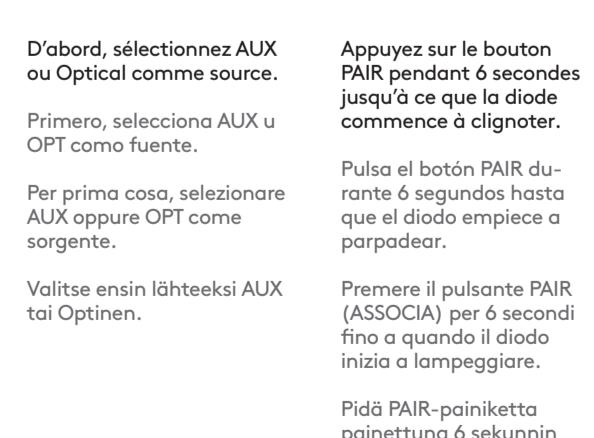
APPAIEZ | PAR | COPPIA | PARINMUODOSTUS

1.   
Sélectionnez BT en tant que source  
Seleccione BT como fuente  
Selezione BT come fonte  
Valitse BT lähteenä

2.   
Clignote  
Parpadea  
Lampaglia  
Vilkuminen

3.   
Paramètres  
Configuración  
Impostazioni  
Asetukset

BOUTONS | BOTONES | PULSANTI | PAINIKKEET



Sourdine  
Silencioso  
Silencio  
Mykisty

Sélection de la source  
Seleccionar fuente de audio  
Selezionare la sorgente  
Valitse lähteenä

Les commandes de tonalité  
Controles de tono  
Controlli di tono  
Sävynsäätimet

Remise à défaut  
Reset a los ajustes  
Ripristina predefinite  
Palauta oletusasetukset

D'abord, sélectionnez AUX ou Optical comme source.

El altavoz se puede programar para manejarlo con otro mando a distancia (solo de infrarrojos).

L'altoparlante può essere programmato per utilizzare comandi da altri telecomandi (solo IR).

Kaiutin voidaan ohjeloida käytämään komentoja toisista kaukosäätimistä (vain IR).

1.   
Appuyez sur le bouton PAIR pendant 6 secondes jusqu'à ce que la diode commence à clignoter.

2.   
Appuyez sur la commande que vous souhaitez transférer. La diode commencera à clignoter lentement.

3.   
Appuyez sur le bouton de votre télécommande quel que vous souhaitez transférer la commande. La diode clignotera puis restera allumée. Et voilà !

Primero, selecciona AUX u OPT como fuente.

Pulsa el botón PAIR durante 6 segundos hasta que el diodo empieza a parpadear.

Pulsa la orden que deseas transferir. El diodo empezará a parpadear lentamente.

Pulsa el botón del mando a distancia al que deseas transferir la orden. El diodo parpadeará y se quedará iluminado. ¡Listo!

Per prima cosa, selezionare AUX oppure OPT come sorgente.

Premere il pulsante PAIR (ASSOCIA) per 6 secondi fino a quando il diodo inizia a lampeggiare.

Pulsa la orden que deseas transferir. El diodo inizierà a lampeggiare lentamente.

Premere il pulsante sul telecomando su cui si desidera trasferire il comando. Il diodo lampeggia e successivamente resta acceso. Fatto!

Valitse ensin lähteenä AUX tai Optinen.

Pidä PAIR-painiketta painettuna 6 sekunnin ajan, kunnes diodi alkaa vilkku.

Paina komentoa, jonka haluat siirtää. Diodi alkaa vilkua hitaasti.

Paina sitä kaukosäätimen painiketta, johon haluat siirtää komennon. Diodi vilkkuu ja jää sitten palamaan. Valmis!

REPRODUISEZ LES ÉTAPES 1 À 3 POUR CHACUNE DES COMMANDES QUE VOUS SOUHAITEZ TRANSFÉRER.

REPITE LOS PASOS DEL 1 AL 3 PARA CADA UNA DE LAS ÓRDENES QUE DESEES TRANSFERIR.

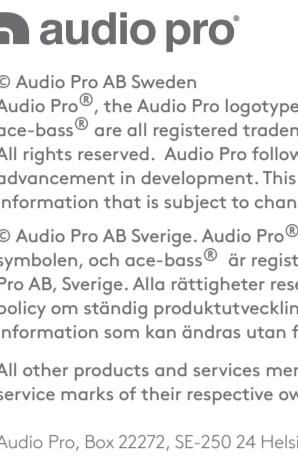
RIPETERE I PASSAGGI 1-3 PER CIASCUNO DEI COMANDI CHE SI DESIDERÀ TRASFERIRE.

TOISTA VAIHEET 1-3 KAIKISTA KOMENNOISTA, JOTKA HALUAT SIIRTÄÄ.

## MODE VEILLE | MODO DE ESPERA MODALITÀ STANDBY | VALMIUSTILA

STANDBY AUTO ON

STANDBY AUTO ON



Tojours sélectionnable  
Siempre seleccionable  
Sempre disponibile  
Aina valittavissa



## LES COMMANDES DE TONALITÉ CONTROLES DE TONO CONTROLLI DI TONO | SÄVYNSÄÄTIMET



BASS +/-:

Réglez les basses fréquences  
Ajustar las frecuencias de graves  
Regolare le frequenze basse  
Säädä bassoja

TREBLE +/-:

Ajuster les aigus  
Ajustar las frecuencias agudas  
Regolare frequenze alte  
Säädä diskanttitajaajuetet

DEFAULT TONE

Remise à défaut  
Reset a los ajustes  
Ripristina predefinite  
Palauta oletusasetukset

## audio pro®

© Audio Pro AB Sweden  
Audio Pro®, the Audio Pro logotype, the 'a' symbol, and ace-bass® are all registered trademarks of Audio Pro AB, Sweden.  
All rights reserved. Audio Pro follows a policy of continuous advancement in development. This document contains information that is subject to change without notice.

© Audio Pro AB Sverige. Audio Pro®, Audio Pro logotypen, 'a' symbolen, och ace-bass® är registrerade varumärken av Audio Pro AB, Sverige. Alla rättigheter reserverade. Audio Pro följer en policy om ständig produktutveckling. Detta dokument innehåller information som kan ändras utan föregående meddelande.

All other products and services mentioned may be trademarks or service marks of their respective owners.

Audio Pro, Box 22272, SE-250 24 Helsingborg Sweden

### FR: CARACTÉRISTIQUES

Type: enceinte stéréo amplifiée avec bass-reflex  
Amplificateur: amplificateur numérique de Classe D, 2 x 60 W  
Tweeter: tweeter à dôme en tissu de ¾"  
Woofers: base de 2 x 4 1/2"  
Plage de fréquences: 32 - 25.000 Hz  
Fréquence de coupure: 2.900Hz  
Dimensions HxLxP: 832 x 190 x 210 mm  
Entrées: Bluetooth standard V4.0 + EDR avec codec apt-X, entré AUX in RCA, 2 x Toslink numérique optique (seulement PCM)  
Sorties: 1 x sous-téléphone RCA, 1 x sortie CC USB/5V 1000 mA  
Consommation d'énergie STB/ON: 0.32W/5.1W

### CONTENU DE LA BOÎTE

Haut-parleur Addon T20 1 x Télécommande  
1 x Guide de démarrage rapide 1 x Câble d'enceinte  
1 x Câble d'alimentation

### CONFIGURATION RECOMMANDÉE

Pour pouvoir utiliser l'apt-x, l'appareil émetteur (ex. : téléphone portable ou tablette) doit posséder l'apt-x. Sinon, il ne sera pas possible d'obtenir d'amélioration du son.

### IT: CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo: diffusore stereo amplificato con bass reflex  
Amplificatore: amplificatore digitale di classe D, 2x60W  
Tweeter: tweeter da ¾" a cupola in tessuto  
Woofers: base da 2 x 4 1/2"  
Intervallo di frequenza: 32- 25.000 Hz  
Frequenza di crossover: 2.900 Hz  
Dimensioni AxLxP: 832 x 190 x 210 mm  
Ingressi: Bluetooth standard V4.0 + EDR con codec apt-X, ingressi di linea RCA, 2 x Toslink digitale ottico (solo PCM)  
Uscite: 1 x sub uscita RCA, 1 x uscita USB c.c. /5V 1000mA  
Consumo di energia STB/ON: 0.32W/5.1W

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Altoparlante Addon T20 1 x Telecomando  
1 x Guida di avvio rapido 1 x Cavo dell'altoparlante  
1 x Cavo di alimentazione

### CONFIGURAZIONE RICOMANDATA

Poer poter utilizzare l'apt-x, l'appareil emettitore (ad es. telefono cellulare o tablet) deve essere dotato di apt-x. In caso contrario, non sarà possibile ottenere alcun miglioramento del suono.

### FCC

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: 1 - THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE. 2 - THIS DEVICE MUST ACCEPT INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.  
MODEL: T20. FCC ID: 2AGNC - T20

### FCC WARNING

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. The equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particu-

### ES: ESPECIFICACIONES

Tipo: Altavoz estéreo activo con reflector de bajos  
Amplificador: amplificadores digitales clase D, 2 x 60 W  
Tweeter: tweeter ¾" de cúpula textil  
Woofers: 2 x 4 1/2" de base  
Banda de frecuencias: 32- 25.000 Hz  
Frecuencia de transición: 2.900 Hz  
Dimensiones al. x an. x f.: 832 x 190 x 210 mm  
Entradas: Bluetooth estándar V4.0 + EDR con apt-X codec,  
Aux in RCA, 2 x Toslink digital óptico (sólo PCM)  
Salidas: 1 x RCA Sub Out, 1 x USB DC OUT / 5V 1000mA  
El consumo de energía STB/ON: 0.32W/5.1W

### CONTENIDO DE LA CAJA

1 altavoz Addon T20 1 Mando a distancia  
1 Guía de inicio rápido 1 Cable de altavoz  
1 Cable de conexión

### REQUISITOS DEL SISTEMA

Con el fin de ser capaz de utilizar apt-X, el transmisor (por ejemplo, teléfono móvil o tableta) debe tener apt-X. De otro modo se logrará sin mejora de sonido.

### FI: TEKNISIT TIEDOT

Typpi: Aktiivinen stereokaiutin, jossa bassorefleksikotelot  
Vahvistin: Digitaalinen D-luokan vahvistin, 2 x 60 W  
Diskanttikaiutin: tekstillikupu ¾"  
Bassokaiutin: alusta 2 x 4 1/2"  
Taajuusalue: 32 - 25.000 Hz  
Jakotaajuus: 2.900 Hz  
Mitat K x L x S: 832 x 190 x 210 mm

Tulot: Bluetooth-standardi V4.0 + EDR, jolla apt-X-koodekki, Aux in RCA, 2 x Toslink digitaalinen optinen (ainostaan PCM)

Lähde: 1 x RCA Sub Out, 1 x USB DC OUT / 5V 1000mA

Tehon kulutus STB/ON: 0.32W/5.1W

### PAKKAUSSÄÄTTÖ

Addon T20 -kaiutin 1 x Kaukosäädin  
1 x Pikaopas 1 x Kaiuttimen kaapelit  
1 x Virtajohdot

### JÄRJESTELMÄVÄÄTIMUKSET

Apt-X:n käyttämiseksi lähettilämissä (esim. matkapuhelin tai sormitietokone) tulee olla apt-X. Muussa tapauksessa äänentehostus ei toteudu.

### IC

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et  
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### ATTENTION:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

### AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ÔTER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.

### ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CALIFICADO.

### PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CALIFICADO.

### AVVISO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

### ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERTORE (O LA PARTE POSTERIORE). I COMPONENTI ALL'INTERNO NON SONO RIPARABILI DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

### VAROITUS:

ÄÄLÄ ALTTIA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYT SÄHKÖISKULTA. LAITTEEN SISÄÄLÄ EI OLÉ KÄYTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLTO- JA KORJAUSTYÖ SAA SUORITTAA VAIN VALTUUTETTU HUOLTOPALVELU.

VÄLTYTÄ ÄÄLÄ KÄYTÄÄ LAITTEEN PÄÄÄLLÄ.

ÄÄLÄ KÄYTÄÄ LAITTEEN PÄÄÄLLÄ.